

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

Erstes Gewerbefest gelungen	S. 2	Der Geschichte auf der Spur	S. 3	Ökologisches Bewusstsein wird 30	S. 3	Schauspieler im Einsatz	S. 6	Schmiedgang mit Leben gefüllt	S. 6	Die Kandidaten im Wahltest	S. 12
18. SEPTEMBER 2013	WOCHE 38	HE/AUFLAGE 20.422	GESAMTAUFLAGE 86.081	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €							



Die Qual der Wahl

Abwählen, Protestwählen, Nichtwählen: Am Sonntag, 22. September, ist Bundestagswahl und die Parteien haben Angst, dass keiner hingeht. Diese Furcht ist berechtigt, denn laut einer Forsa-Studie, die von der Friedrich-Ebert-Stiftung in Auftrag gegeben wurde, wird die Gruppe der Nichtwähler in Deutschland immer größer. 30 Prozent der Stimmen soll die »Partei der Nichtwähler« demnach 2013 abgreifen. Ob das Vertrauen in die Politik nun gegeben ist oder nicht, sei dahingestellt: Eine Wahl zu haben, ist ein hohes Gut. Jeder Bürger sollte von seinem Recht, die Kreuze im Wahlschein zu setzen, Gebrauch machen. Grundsätzlich geht es am kommenden Sonntag um eine richtungsweisende Entscheidung. Mit ihrer Stimme legen die Wähler die Weichen für die deutsche Politik der kommenden vier Jahre. Dabei geht es nicht nur darum, wer das Land am Ende als Bundeskanzler vertritt, sondern vor allem um das Kräfteverhältnis im Bundestag. Mindestlohn, Steuersenkungen, Energiewende oder Wirtschaftswachstum sind Themen, die jeden betreffen. Und deshalb gilt auch: Wer die Wahl hat, hat die Qual.

Lea Kramer
kramer@wochenblatt.nett

- Anzeige -



**Deutschlands
günstigster SUV!**
Jetzt
testen
bei uns!

3 JAHRE
GARANTIE
bis 100.000 km

Dacia Duster 4x2 ab
11.280,- €*

www.dacia.de

**Autohaus
BLENDER**

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 0 77 32/98 27 73

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,5, außerorts 6,0, kombiniert 7,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007) für 1.6 11W 4x2-Werte.

NEUE ARTERIE FÜR DIE WIRTSCHAFTSREGION

Die Entscheidung der Stadt Stockach und der Gemeinde Bodman-Ludwigshafen für das interkommunale Gewerbegebiet »Blumhof« direkt an der Ausfahrt der A 98 war goldrichtig. Denn innerhalb kurzer Zeit hat sich hier am »Tor zum Bodensee« ein starkes Wirtschaftszentrum gebildet, indem erstklassige Unternehmen mit viel Innovationsgeist den Pulsschlag einer ganzen Region erhöhen. Das WOCHENBLATT stellt das Gewerbegebiet und die Unternehmen des neuen Zentrums auf den Sonderseiten 9 bis 11 in dieser Ausgabe vor.



TRÄUME UND IDEEN FÜR DAHEIM

Wer träumt nicht davon, einmal in den eigenen vier Wänden zu wohnen - am besten noch mit Seeblick oder Bergpanorama. Doch es gibt auch manche Immobilie, die erst auf den zweiten Blick zur großen Liebe wird. Über Träume vom Haus, vom immergrünen Garten, vom Kinderzimmer unterm Dach, von der Küche zum Wohnen, vom gemeinsamen Hausbau mit den neuen Nachbarn, von unkonventionellen Bauformen und noch viel mehr berichtet - zur Nachahmung empfohlen - die Beilage »Träume erfüllen« in dieser Ausgabe.

**Für den GRÜNEN WANDEL
in der REGION**

**Für neue Jobs durch
neue Energie!**

**Für faire Mieten
statt Renditen!**

**Für den Kita-Ausbau
statt Betreuungsgeld!**

**Für einen gesetzlichen
Mindestlohn!**

**SCHWARZ-GELB STOPPEN!
ZWEITSTIMME FÜR GRÜN!**

GRUENE.DE

UND DU?



NEŞE ERIKLÎ
BUNDESTAGS-KANDIDATIN

Der Markt der Chancen ist eröffnet

Die Bewerbungssaison für den Ausbildungsstart beginnt / Beilage im Wochenblatt



Die Weichenstellung in Richtung Berufsleben ist ein komplexer Prozess für alle Jugendlichen. Dabei werden Schülerinnen und Schülern viele Hilfestellungen gegeben, wie zum Beispiel Berufemessen (im Bild).

stellungsstelle gefunden haben, konnten sogar noch nach dem Beginn des offiziellen Lehrjahrs aus 600 freien Lehrstellen und 95 Plätzen an beruflichen Schulen auswählen. Obwohl sich die Lage im Gegensatz zu früheren Jahren drastisch zum Guten verändert habe, fände man nicht immer den passenden Topf zum Deckel, erklärte Elmar Häusler

von der IHK. Häusler plädierte bei schwer vermittelbaren Jugendlichen für eine Einstiegsqualifizierung. Denn wie Manfred Peters von der Agentur für Arbeit betonte, seien die Anforderungen der Arbeitgeber nach wie vor sehr hoch, sodass sie häufig Probleme hätten, den gesuchten qualifizierten Bewerber zu finden. Manche Berufszweige klagen

jetzt schon über einen Fachkräftemangel, der sich in den nächsten Jahren nach einhelliger Meinung wahrscheinlich weiter verstärken wird. Der Berufswahlprozess sei ein sehr komplexer und individuell äußerst verschiedener Vorgang, betonte Peters, der von Schnellschüssen deshalb nichts hält. Vielmehr rät er den Jugendlichen, sich mit der The-

matik zu beschäftigen und nach einer Entscheidung, auch bei der Stange zu bleiben. Dann werde man miteinander alles dafür tun, die angestrebte Ausbildung zu ermöglichen. Wenn auch die Zahl der Jugendlichen im Verhältnis zu den Lehrstellen gesunken ist, der Weg ist für die Jugendlichen deshalb nicht leichter geworden. Der Obermeister der Kreishandwerkerschaft westlicher Hegau, Hansjörg Blender, weiß nicht nur aus seiner KFZ-Innung ein Lied davon zu singen, wie er in mehreren Gesprächen mit dem WOCHENBLATT deutlich machte. Praktika zum gegenseitigen Kennenlernen und Einschätzen sind inzwischen im Handwerk Standard geworden, so dass auch der Jugendliche mit der Perspektive Handwerk jetzt auf die konkrete Suche für seine Lehrstelle gehen sollte. Viele Beispiele für interessante Lehrstellen in der Region bietet eine Beilage in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs zum Thema Ausbildung.

Zusammenstoß beim Überholen

Engen (swb). Auf der A 81 in Richtung Stuttgart kam es am Sonntagabend zwischen Engen und Geisingen zu einem Unfall. Dabei wurden drei Personen leicht verletzt. Der Fahrer eines VW Golfs aus dem Raum Böblingen bemerkte beim Überholversuch zu spät, dass seine Fahrspur im Bereich einer Kuppe endet. In der Folge kollidierte er mit einem Peugeot. Dieser prallte gegen die Leitplanke. Im Peugeot wurden drei Personen leicht verletzt.

- Anzeige -

Singener zeigen Zivilcourage

Erfolgreicher Aktionstag rund um den Bahnhof

Singen (stm). Zwei Jugendliche trinken Alkohol und nötigen ein vorbeikommendes Mädchen mitzutrinken. Eine andere Jugendliche wird von einer Gruppe Jungs drangsaliert. Dies alles passierte am Donnerstagvormittag in der Singener Innenstadt.

Doch kein Grund zur Besorgnis: Die Szenen waren alle nur von Schülern des Hegau-Gymnasiums anlässlich des Aktionstages der Polizei zur Zivilcourage gestellt. Noch erfreulicher – zahlreiche Singener Passanten griffen beherzt ein oder kamen gar den vermeintlich in Not geratenen Jugendlichen zur Hilfe. Wie Günther Hagen von der Kriminalprävention Konstanz betonte, könne Singen stolz auf seine Mitbürger sein. Viele von ihnen hätten Zivilcourage gezeigt. Besonders beeindruckt habe ihn, das Eingreifen einer Frau mit Kind, die schrie, »macht doch etwas«.

Auffällig war, wenn eine weibliche Person das vermeintliche Opfer war, reagierten mehr Passanten und wesentlich früher, erklärte Lehrerin Pia Lux vom Hegau-Gymnasium, die gemeinsam mit acht Schülern die Szenen einstudiert hatte. Die



Zahlreiche Unterstützer hatte der Aktionstag in und vor dem Singener Bahnhof.
swb-Bild: stm

Hilfsbereitschaft bei Streitereien zwischen zwei Jungs sei frappierend geringer ausgefallen, wies Lux auf ein Manko hin. Möglicherweise läge dies daran, dass ein körperliches Eingreifen aus Angst vermieden worden sei. Wichtig bei aller notwendigen Zivilcourage sei im Ernstfall die eigene Unversehrtheit, betonen unisono die Veranstalter, der in Singen als erster Station durchgeführten Aktionsreihe. Fünf weitere Aktionstage, der nächste in Lahr, werden in Baden- Württemberg anlässlich der zehnjährigen Sicherheitskooperation von Bundes- und Landespolizei noch stattfinden.

Mit dabei ist auch wieder das Theater Q-Rage aus Ludwigsburg, die drei Vorstellungen in einem Bus vor hundert Schüler spielten, um den Jugendlichen auf diese Weise wichtige Denkanstöße zu vermitteln. Eine debütierte Schülerin wird im Schulbus von Mitschülern gemobbt und letztlich von einem sogar bedroht. Verschiedene Lösungsansätze des Publikums werden in das Stück eingebaut, ob sie funktionieren könnten. Die Schüler spüren auf diese Weise schnell, »das ist nicht okay und erkennen auch, ein aggressives Eingreifen kann nicht die Lösung sein«, erklären Sandra Hehrlein und Jörg Pollinger vom Theater Q-Rage. Vielmehr sind kreative Lösungen gefragt – etwa die, den Fokus des Täters zu verschieben. Doch dafür brauchen die Jugendlichen Handwerkszeug, das sie ansatzweise durch die Reflexion des Stücks von TheaterQ-Rage erhalten. Marcel da Rin von der Kriminalprävention in Singen zeigte sich mit dem Aktionstag vollends zufrieden und verwies auf den Infostand im Bahnhof Singen hin, bei dem sich zahlreiche Menschen erkundigt hätten.



Knappe Pleite für StTV Singen

Singen (swb). Gegen den »Geheimfavoriten« für den Aufstieg aus dem Schwarzwald durften die Singener mit gehobenem Haupt trotz der knappen Niederlage von 17:19 die Heimreise antreten. Sogar ein Unentschieden wäre machbar gewesen, wenn der Kampfleiter im Schwergewicht den Schultersieg für Kevin Riedel anerkannt hätte. Die letzten zwei Kämpfe in der 74-kg-Klasse entschieden den Kampf zugunsten der Tennenbronner »Achse« Lehmann/Reiner. Die Kämpfe im Einzelnen: 55 kg: Schultersieg für Patrick Olenczyn nach klarer Punktführung. 60 kg: Marek Fijas hatte gegen den rumänischen Spitzenringer Bogdan-Iount Zahairia keine Chance. 66 kg: Rubin Quini leistete sich eine Disqualifikationsniederlage. Der Schultersieg von Matheusz Kampik wurde nicht gesehen, so siegte er nur mit 10:8 Punkten. 74 kg: Mit Luca Lehmann und Pawel Drzedzon trafen zwei »Altbekannte« aufeinander. Diesmal siegte der Schwarzwälder mit 8:4 Punkten. Chancenlos blieb Singens Krystof Banczyk. 84 kg: Dennis Schrell wurde mit 8:0 Punkten besiegt. Sebastian Jezierzanski bot gegen Timo Nagel einen beherzten Kampf und gewann mit 10:0 Punkten. 96 kg: Singens J. Belenski siegte gegen Murat Sen mit 11:0 Punkten und demonstrierte seine Klasse. 120 kg: Im Schwergewicht war Kevin Riedel 12:2 Punktsieger.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im



Bummeln und Spazieren: Während des Gewerbefests gab es einen verkaufsoffenen Sonntag.
swb-Bild: sam

Besuchermagnet Gewerbefest

Aach/Volkertshausen (lkr). Geschicklichkeit am Bagger, Kinderkarussell und die Produkte und Leistungen der Betriebe im interkommunalen Gewerbegebiet von Aach und Volkertshausen gab es am Sonntag, 8. September zu sehen. Rote Luftballons wiesen den Besuchern des ersten gemeinsamen Gewerbefestes in Hirtenstall und Aachtal schon weit aus der Ferne den Weg. Sie zeigten, wo etwas los ist. Und zu sehen, erleben und entdecken gab es viel an diesem Sonntag. Mehr als vierzig Betriebe öffneten ihre Tore, um den Besuchern ihre Leistungen zu präsentieren. »Wir wollten einfach zeigen, wie vielfältig unser Gewerbegebiet ist«, sagte Organisator Ekkehard Gabele. Mit der Tschu-Tschu-Bahn konnten die Besucher die Gewerbemeile von »Gohm Graf Hardenberg« in Aach bis zu »Bicateg« am Volkertshauser Ortseingang gemütlich abfahren.



Weitsicht gab es aus dem Hubarbeitskorb der Stadtwerke.
swb-Bild: sam

ren. Verköstigt wurden die Besucher durch zahlreiche Vereine und bei der Fahrt durch den Reifenparcours der GoKartbahn und die Fahr simulatoren der Logistiker hatten vor allem die kleinen Besucher Spaß.

Nur gültig vom 18. bis 24. September 2013

Radikal Reduziert!

Sonderaktion

SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3

Sonderaktion

Alle Strickteile in Mustergröße 38

6.95 €

%

SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13

%

Gilt nur für die Größe 38

Nur gültig vom 18. bis 24. September 2013

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Tiroler Bergwurst

deftige Halbdauerware mit grünem Pfeffer

100 g

1,10

Kabanossi

nach böhmischer Rezeptur – auch als Mini-Snack erhältlich

100 g

1,18

Pfälzer Leberwurst

im Ring mit Majoran – der leckere Brotaufstrich

100 g

0,89

Zigeuner-/Wacholderschinken

die Spezialität aus der mageren Schweinenuss

100 g

1,40

Rinderbug/-schulter

saftiges Braten- / bzw. Suppenfleisch

100 g

1,10

Kalbsschnitzel

Sie können wählen: Oberschale / Nuss / Rolle / Hüfte

100 g

2,20

Schweinefilet

ohne Haut und Sehnen pariert

100 g

1,50

Sauerbraten

pikant eingelegt

100 g

1,00

Ab Mittwoch wieder frischer Fisch !!!

Handwerkstradition seit 1907

Mauch

grün erleben

Unsere Beilage erhalten Sie mit dieser Wochenblatt-Ausgabe oder unter

www.mauch-garten.de



Andreas Wieser hat Archive und Bibliotheken durchforstet. Hier vergleicht er den Johannisengel in der Hilzinger Kirche (r.) mit einer Figur von Dominikus Hermenegild Herberger. swb-Bild: privat

Im Auftrag der Historie

Hilzingen (lkr). Im kommenden Jahr soll mit der Renovierung der katholischen Barockkirche »St. Peter und Paul« in Hilzingen begonnen werden. Im Vorfeld gab es nicht nur finanzielle Hürden zu überwinden, damit die Kirche wieder in neuem Glanz erstrahlen kann. Vor allem die fehlenden Dokumente in den Archiven haben dem Architekten Andreas Wieser in der Vorbereitung Kopfzerbrechen bereitet. In zeitaufwendiger Recherchearbeit hat er Erkenntnisse über die Kirche aus allen Teilen Deutschlands, der Schweiz, Italien und Österreich zusammengetragen. In einem Vortrag mit dem Titel »100 Spuren« wird er am Donnerstag, 26. September, ab 19 Uhr in der Pfarrkirche, seine Entdeckungen teilen. Wer hat den Hochaltar signiert? Wann wurde Benedikt Gams geboren? Und was hat Georg Fischer mit Hilzingen zu tun? Mehr Fragen als Antworten hat Andreas Wieser bei seinen Nachforschungen zur Baugeschichte der Hilzinger Kirche aufgeworfen. Vor knapp drei Jahren hat der Architekt und Organist der Kirche mit den Ermittlungen über das Gotteshaus begonnen. Vor allem das mittlere Deckenbild hatte ihn damals fasziniert: »Das Bild war am wenigsten erforscht. Ich habe mich gefragt, wer die darauf dargestellten Personen sind. Ich bin dann mit dem Versuch und Irrtum-Prinzip vorgegangen«,

sagt Wieser. So habe er zum Beispiel festgestellt, dass einige Bilder im Lauf der Jahrzehnte wieder übermalt worden sind und sich die am Bau beschäftigten Handwerker größtenteils auf, hinter oder unter ihren Werken verewigt haben. Vor allem über diese Handwerker konnte Wieser Informationen über die Kirche herausfinden, denn Bauakten seien entweder verbrannt oder mutwillig zerstört worden. »Am Anfang gab es überhaupt keine Ansatzpunkte. Jetzt habe ich Namen, Orte und Bauwerke herausgefunden, an denen man weiterforschen kann«, erläutert er die Absicht des Vortrags. Er benötigt nun Unterstützung von kunsthistorisch Interessierten, die dem Bau die letzten Geheimnisse abringen wollen. Zur Wiedereröffnung nach der Renovierung der Kirche sei eine Chronik geplant. »Es geht nicht nur darum das Objekt zu erhalten, sondern darum es in den historischen Kontext einzuordnen«, so Wieser. Bis heute ist nicht klar, warum die Kirche in Hilzingen überhaupt in dieser Größe von Peter Thumb – dem Bauherren der Birnau – gebaut wurde. In seinem Vortrag wird Andreas Wieser nicht nur seine Spuren aufzeigen. Er wird auch die Jahrzehnte alten Gerüchte über mögliche hochwertige Kunstschatze inmitten der Kirche entschärfen können.

Gottmadingen (sam). Bereits im Jahr 1963 lag die Wiege des deutschen BUND im Hegau beziehungsweise am Bodensee. Die BUND Ortsgruppe Gottmadingen selbst, heute besser bekannt als »Naturschutzzentrum Westlicher Hegau«, kann auf stolze 30 Jahre Umwelt- und Naturschutz zurückblicken. Mit einem kleinen Festakt wurde dieses Jubiläum gefeiert. Anfangs wurden die Aktivisten um Gründungsvorstand Bernd Dittrich gerne als »komische Typen, die den Fröschen über die Straße helfen« bezeichnet, oder gar als »Fundamentalisten« angeschaut, wie sich Bürgermeister Michael Klinger erinnert. Er selbst gehörte zu den frühesten Mitstreitern des BUND in Gottmadingen und war vor 20 Jahren dessen erster Zivildienstleistender. So hatte er, wie er zugab, an diesem Abend zwei Hüte auf: zum einen, den offiziellen des Bürgermeisters; zum anderen den des »Grünen«, der sich schon vor 25 Jahren aktiv im Naturschutz engagierte. »Damals wurde vieles schwarz-weiß gesehen, und auch die Umweltprobleme waren viel plakativer, greifbarer und erlebbarer. Heute hat sich lokal und global schon vieles zum Positiven gewendet. Gleichzeitig sind aber auch die Themen viel komplizierter und wissenschaftlich vielschichtiger geworden.«



Auf der grünen »Erfolgs«-Welle: Bernd Dittrich (ehem. Vorsitzender), Eberhard Koch (Vorstand), Manfred Walser, Joachim Geyer (Vorstand), Ralf Hänslar (Vorstand), Michael Klinger (Bürgermeister und Vorsitzender in Personalunion. (v.l.) swb-Bild: sam

Insbesondere der BUND Gottmadingen sei raus aus der »Fundi-Ecke« und habe sich mit tollen Projekten und Kooperationen auch den Unternehmen geöffnet. Die Liste der Kampagnen ist lang: Sie reicht von den Aktivitäten zum Thema »Streuobst« oder Biotoppflege über das Geschirrmobil, das Gottmadinger Umweltmodell bis hin zum Jugendprojekt »Natur statt Glotze«. Mittlerweile unterhält der BUND ein fest etabliertes Naturschutzzentrum als Geschäftsstelle. Als Festredner war Manfred Walser aus Ravensburg zu Gast. Der gelernte Biogärtner und studierte Verwaltungswissenschaftler ist wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Universität

»St. Gallen« und Lehrbeauftragter an der Fachhochschule Ravensburg-Weingarten. Walser ist Mitautor des Buches »Produktivkraft Natur«. In ein-drucksvollen Zahlen beschrieb er während seines Vortrages den nahezu unschätzbaren Wert den die Natur immer wieder in Form von Energie, Lebensmitteln, Erholung oder Arzneien schenkt. Der Gesamtwert all dieser Leistungen sei schwer zu ermitteln, liegt aber zwischen 16 und 54 Billionen US-Dollar pro Jahr. Walser wies auf das Für und Wider solcher Bewertungsansätze hin und stellte einige überraschende Erkenntnisse und alternative Ansätze der Forschung vor. Dabei ging er auch auf die teils konkurrierenden Interessen zwischen Umweltschutz, Wirtschaft und Sozialem ein und plädierte für ein Gleichgewicht dieser drei Faktoren. Sein Credo lautete: »Die Natur braucht uns nicht – aber wir brauchen sie.«



Ein Besuch in Ozeanien

Gottmadingen (swb). Der erste Programmpunkt im Kulturkalender des Gottmadinger »Förderkreis für Kultur und Heimatgeschichte e.V.« (FöKuHei) ist eine Fahrt ins Museum Rietberg nach Zürich. Das Museum beherbergt eine der bedeutendsten Sammlungen außereuropäischer Kunst. Der Sammler und Zürcher Bankier Eduard von der Heydt hatte vorrangig in den 20er und 30er Jahren des 20. Jahrhunderts asiatische, afrikanische, amerikanische und ozeanische Kunst gesammelt. 1952 öffnete dann das »Museum Rietberg der Stadt Zürich« seine Tore. Eine bedeutende Veränderung erfuhr das Museum durch den 2007 fertiggestellten Erweiterungsbau der Architekten Alfred Grazioli und Adolf Krischanitz. Die Busfahrt des FöKuHei am Samstag, 28. September, bietet zunächst eine Führung durch die Sammlung des Museums und nachmittags eine zweite Führung durch die aktuelle Sonderausstellung »Sehnsucht Persien« an. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Anmeldungen unter Telefon 0171-2612963 oder hgassner.architekt@web.de.

Blumige Konzepte Monatsausstellung bei Syringa

Binningen (swb). Im September gibt es in der Kräutergärtnerei »Syringa« Binningen eine Ausstellung von Constanze Läufe aus Volkertshausen mit dem Thema »Florales in Öl und

Acryl«. Die Bilder sind sowohl großformatig als auch kleinformatig auf Leinwänden realistisch gemalt oder abstrahiert gespachtelt. Infos unter www.syringa-pflanzen.de.

Wasser, Marsch

Engen (swb). Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Stadt, führt am Samstag, 05. Oktober, um 16 Uhr die Jahreshauptprobe durch. Als Übungsobjekt ist das Seniorenhaus Katharina in Stetten vorgesehen.



► MODISCH

Der Anselfinger Narrenverein Hasenbühl besuchte unlängst das Bekleidungshaus »Fischer« in Schüttertal-Schweighausen. Dort gab es einen Bummel durch die Modewelt mit anschließendem Oktoberfest.



► KLANGVOLL

An der Wegscheider-Orgel in der Büsinger Bergkirche sitzt am Sonntag, 22. September der Titular-Organist Andreas Jetter. Ab 17 Uhr spielt er »Renaissancemusik der venezianischen Schule«. Andreas Jetter wurde in Süddeutschland geboren. Gefördert durch namhafte Pianisten wie Boris L'vov, Mikhail Pletnev, Viktor Merzhanov und Wei Tsing Fu ist Andreas Jetter nicht nur gefragter Solist zahlreicher Orchester, sondern erlangte auch durch regelmäßige Soloauftritte Rang und Namen. Im August 2010 wurde Andreas Jetter zum Dommusikdirektor an die Kathedrale in Chur (Schweiz) berufen.

GOLDANKAUF

SIE VERLIEREN VIEL GELD!

IHR GOLD IST VIEL MEHR WERT!

UM DIE HÖCHSTEN PREISE

ZU ERFAHREN, LASSEN SIE SICH UNBEDINGT u.

UNVERBINDLICH ÜBERALL BERATEN!

bis 36,00€

/ g Feingold

(1 – 4 g Stückelung)

Altgold - Schmuck - Münzen

Zahngold (auch mit Zähnen)

Silber (auch versilbert) - Platin

Beratung und Ankauf

! Neue Öffnungszeiten !

RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5

Tel. (07732) 8238461 MO / MI / FR 10 – 18 h

STOCKACH, Hauptstr. 13

Tel. (07771) 6489620 DI / DO 10 – 18 h

SINGEN, Ekkehardstr. 19

Tel. (07731) 9557286 MO / MI / FR 10 – 18 h

Baritli Edelmetallhandel GmbH

über 80 x in DEUTSCHLAND

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am kommenden Sonntag, den 22. September wählen Sie den Deutschen Bundestag. Sie entscheiden, wer unser Land die nächsten vier Jahre regiert.

Sie entscheiden auch, wer unseren Kreis in Berlin vertritt. Ich führe ein erfolgreiches Unternehmen im sozialen Bereich und beschäftige 43 Mitarbeiterinnen. Daher weiß ich, was Verantwortung bedeutet. Diese Kompetenz will ich als Abgeordneter in die Politik einbringen.

Denn wir brauchen in Deutschland

- eine Wirtschaftsordnung, die Respekt gegenüber allen Menschen zeigt, die durch Arbeit die Grundlagen unseres Wohlstands schaffen,
- ein Gesundheitswesen, das sich um den Menschen und nicht um den Profit kümmert, und
- eine verlässliche Kinderbetreuung anstelle eines unsinnigen Betreuungsgelds.

Für diese Ziele trete ich ein. Nehmen Sie mich beim Wort!

Ihr

Tobias Volz

Von-Steinbeis-Straße 16 | 78476 Allensbach | 07533 - 9497840
tv@tobias-volz.de | <http://www.tobias-volz.de/>
www.facebook.com/VolzTobias

VEREINSNACHRICHTEN!

GOTTMADINGEN

DRK

Altkleidersammlung des DRK-Ortsvereins Gottmadingen ist am Sa., 28.9., ab 9 Uhr in Gottmadingen und den Ortsteilen.

FANFARENZUG

Die Schrottsammlung des Fanfarezugs findet am 20. und 21.9. statt. Am Freitag wird das gesamte Heilsberggebiet durchfahren, alle anderen Gebiete am Samstag ab 8 Uhr. Schwer-

schrott kann angemeldet werden unter 07731/7493105 oder schrottsammlung@fanfarenzug-gottmadingen.de.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Ihre Jahreshauptübung hält die Freiw. Feuerwehr, Abt. Gottmadingen, am Sa., 28.9., ab. Treffpunkt: 16 Uhr am Feuerwehrhaus.

NATURFREUNDE

Eine Radtour um den Mindelsee (ca. 60 km) mit Einkehr in

Freudental unternehmen die Naturfreunde am So., 22.9.; Treffpunkt: 9.30 Uhr am Feuerwehrhaus.

SCHWARZWALDVEREIN

»Wo die Donau verschwindet« ist Thema der Wanderung am So., 29.9.; Treffpunkt: 8.30 Uhr Bahnhof Gottmadingen.

RIEDHEIM

MÄNNERCHOR

Ein Schlachtfest des Männer-

chors Riedheim findet am So., 22.9., ab 11 Uhr in der Burg Riedheim statt.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Die »Stoffeler Runde« unter Führung von Horst Köller steht am So., 29.9., beim Schwarzwaldverein Tengen auf dem Programm. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle, 13.45 Uhr Hofwiesen Sendemast.

KURZ & BÜNDIG!

Historischer Rundgang Konstanzer Konzil am Sa., 21.9., 15-17 Uhr, Anmeldung bei Fr. Jäkel, 07731/73718.

Neuer Yoga-Kurs ab Mi., 25.9., von 20-21.30 Uhr, Waldorfkindergarten, Nelkenstr. 17. Anmeldung: Tel. 07734/936650
Kirchen im westlichen Hegau: Evangelische Kirchen: Gottesdienste 21.09./22.09.2013.: »Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:

»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Erntedank-Gottesdienst.; »Randegg«: Sa., 19 Uhr Gottesdienst; »Gottmadingen«: Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen: So., 9.30 Uhr Gottesdienst; »Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe; »Gailingen«: Bonhoeffersaal: So., 10.30 Uhr Gottesdienst; »Büsing«: Dorfkirche: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 21.09./22.09.2013:

»Seelsorgeeinheit Hohenstorf-Hilzingen«: »Hilzingen«: St. Peter und Paul: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.; »Riedheim«: St. Laurentius: keine Eucharistiefeier; »Schlatt a.R.«: St. Philippus & Jakobus: keine Eucharistiefeier; »Weiterdingen«: St. Mauritius: So., 10 Uhr Festl. Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Gottmadingen«: »Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier; »Gailingen«: Sa., 10.15 Uhr Eucharistiefeier in den Kliniken Schmieder, Andachtsraum, Haus Tirol, So., 9 Uhr Mitfeier des Patroziniumsgottesdienstes um 10 Uhr in Diessenhofen; »Bietingen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend; »Randegg«: Sa., 19 Uhr Ev. Gottesdienst, So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

78176 Blumberg
Dämmleewiesen 4
Telefon 0 77 02/4 38 00

MERZ
Spedition Lagerung

KRAFTFAHRER/IN
mit Führerschein-Kl. CE
für den Güterverkehr gesucht.


www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

MUSTERANZEIGENGRÖSSE
WESTLICHER HEGAU
0,85 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.

AUFLAGE:
11.950 Exemplare

Preisbeispiel:
42.50€
zzgl. der gesetzl. MwSt.

Die ideale Werbepattform
von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

CLEVER GEMACHT: 19 JAHRE REDDY KÜCHEN

19% MEHRWERTSTEUER GESCHENKT!

BIS 05.10.2013

SPAREN SIE JETZT BARES GELD!

*Für den Kauf einer Küche in der Zeit bis 05.10.13 gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe der Mehrwertsteuer. Allerdings können wir Ihnen aus gesetzlichen Gründen die Mehrwertsteuer als solche nicht erlassen. Die Rechnung wird daher weiterhin eine Mehrwertsteuer ausweisen, jedoch bezieht sich diese auf den entsprechend reduzierten Betrag. Die Erstattung der Mehrwertsteuer aus der reduzierten Rechnung beziehungsweise eine Barauszahlung ist nicht möglich. Preisgebundene Markenware ausgenommen. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

REDDY KÜCHEN
KEY Küche und Elektrovertriebsges. in Singen mbH
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Tel. 077 31/143221 · Fax 077 31/143422
www.singen.reddy.de

IN DER KÜCHE ALLES REDDY

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das **WOCHENBLATT**
am Mittwoch
in

– Thayngen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre
Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

WOCHENBLATT

– Anzeige –

Die schönste Seite des Herbstes

Ehinger Herbstfest vom 20. bis 29. September



Mit seiner rustikalen Küche liegt das Herbstfest in Ehingen voll im Trend. Besonders an den Sonntagen ist zur Blasmusik der ganze Hegau zu Gast.

In Ehingen werden schon die Tage gezählt, denn am Freitag, 20. September, 20 Uhr, fällt mit dem Bieranstich der offizielle Startschuss für das große Schlachtfest mit Musik, das

auch zu den großen Anlässen im Hegau zählt. Die »Hirschbuben« werden das Publikum an diesem Abend wohl erstmals auf den Tischen tanzen lassen, das inzwischen

zu einem immer stärkeren Anteil in Dirndl und Lederhose im Festzelt erscheint.

Am Samstag, 20. September, wird es ab 18 Uhr erst mal ein »Warm Up« mit dem Musikverein Orsingen geben, ab 21 Uhr laden die »Troglaue« zur ausgelassenen Zeltparty ein. Der Sonntag steht ganz im Zeichen gepflegter Blasmusik. Ab 11 Uhr unterhält der Musikverein Bietingen, am Nachmittag kommt

der Musikverein Böhringen auf die Bühne, und für den Ausklang des ersten Festwochenendes sorgen die »Randenmusikanten«.

Und so sieht das Programm für das zweite Festwochenende aus: Freitag, 27. September, 20 Uhr: Polkacabana; Samstag, 28. September, 18 Uhr, MV Beuren, 21 Uhr: »Papi's Pumpels. Sonntag, 29. September, 11 Uhr: Frühschoppen mit der Stadtmusik Aach, danach MV Nenzingen. Festausklang mit der Bauernkapelle Mindersdorf (Eintritt frei).

Landmetzgerei Engler

Qualität aus Honstetten – da weiß man, dass es schmeckt ...

Landmetzgerei Engler

Wir wünschen der Musikkapelle Ehingen beim Herbstfest 2013 viel Erfolg!

Kirchstr. 1 Hohenkräher Brühl 1 Talstr. 2
78259 Ehingen 78259 Mühlhausen 78576 Emmingen
Tel. 07733/5312 Tel. 07733/505040 Tel. 07465/9299640

20. – 22. September und 27. – 29. September
Unsere musikalischen Highlights **live in Ehingen**

TROGLAUER
Samstag, 21. September

Papi's Pumpels
Samstag, 28. September

Ehinger Herbstfest 2013

Mehr Infos unter **www.herbstfest.de**

Aus Hegauer Streuobst

vielfach
DLG-
prämiiert

fruchtig
frische

AUER
Obstsäfte

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

BLASINSTRUMENTE

abbi keit?
.....mir machet's
wieder guet!

www.luettk.de

LÜTTKE
BLASINSTRUMENTE
78269 Volkertshausen

Aus der Region, für die Region

RANDEGGER
Mineralwasser.de

Ottillon-Quelle

Gutes vom See

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen
ist in der Schaffhauser Str. 60,
direkt rechts neben dem
Krankenhaus an der
DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 0800/1110111
0800/1110222
Tierrettung: 0160/5187715
Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Gottmadingen-Hilzingen-
Hegau-West 07734/934355
Thüga Energienetze GmbH:
0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)

AACH
Wassermeister Marcel Haas
07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungs-
stelle Tutlingen: 07461/7090
Gemeinschaftsantenne,
Störungsstelle: 07731/820284

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u.
Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser •
Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glas-
bruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

ENGEN
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener
Stadtwerke: 07733/94 80 40
TENGEN
Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen:
07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:
0172/740 2007

GOTTMADINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
Wasserversorgung: 0171/2881882
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnummer)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
**Apotheken-
Notdienstfinder**
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen
Haus-Tierarzt (AB).



Gute Gespräche

Gottmadingen (swb). In den Kontakt mit seinen Bürgern will Gottmadingens Bürgermeister Michael Klinger am Freitag, 20. September, erneut kommen. Ab 18 Uhr findet der nächste Lauftreff mit ihm statt. Die circa sechs Kilometer lange Wegstrecke führt vom Treffpunkt Bauhof nach Randegg und zurück. Bürgermeister Michael Klinger betont: »Gemeinsam Sport zu machen ist viel schöner, vor allem wenn man dabei auch noch miteinander ins Gespräch kommt«.

Bademagd in der Altstadt

Engen (swb). Am Donnerstag, 19. September, findet um 19 Uhr die Führung »Die Bademagd« statt. Magdalena geht mit den Besuchern durch die Altstadt zur Zeit um 1440. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus.

Die besten im Club

TC Tengen feiert Vereinsmeisterschaft

Tengen (swb). Seit Mai spielen die Tennisspieler des »TC Tengen« in verschiedenen Gruppen um die Clubmeisterschaft des Vereins. Beim Finaltag Anfang September war trotzdem Spannung angesagt. Spannende Ballwechsel wurden den Zuschauern geboten. Nach der Siegerehrung wurden die zwei Meistermannschaften der Jugend der Verbandsrunde 2013 durch Jugendwartin Regina Zeller geehrt. In den Meistermannschaften spielten: Juniorinnen U 14: Tanja Zeller, Mareike Stump, Sabrina Hahn, Manuela Happle und Laura Tenoth (Betreuer: Günter Stump) Juniorinnen U 16: Alessia Maier, Ann Sophie Fluck, Julia Grambau, Sabrina Hahn und Manuela Happle (Betreuerin:



Die Sieger der Vereinsmeisterschaften halten stolz die Pokale in die swb-Bild: TC Tengen

Brigitte Straub). Die Clubmeistertitel erspielten sich: Juniorinnen U16: Tanja Zeller; Juniorinnen U18: Tanja Zeller; Junioren U18: Markus Zeller;

Herren: Daniel Zepf; Herren 50: Georg Eichkorn; Damen 40: Angelika Eichkorn; Herren – Doppel: Hubert Braun/Georg Eichkorn.

Gemeinsam spielen

Engen (swb). Beim Engener »Frauenhock« wird regelmäßig mit großer Freude und Leidenschaft gespielt: alte und neue Spiele, Spiele zu zweit und für mehrere Personen, Karten-, Brett- oder andere Spiele. Jede Teilnehmerin kann gerne ihr Lieblingsspiel mitbringen und es den anderen vorstellen. Der nächste Spieleabend findet am Mittwoch, 25. September, ab 19.30 Uhr im Gasthaus Lamm am Rande der Engener Altstadt statt. Alle Spielbegeisterten Frauen sind eingeladen.

Treffen der Tagesmütter

Gottmadingen (swb). Der »Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V.« bietet am Mittwoch, 18. September, um 17 Uhr im Gottmadinger Rathaus Gottmadingen ein Informationstreffen für alle, die an einer Tätigkeit als Tagespflegperson interessiert sind, an. Neben Magdalena Gandras, Fachberaterin des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz e.V., steht mit Waltraud Tornar auch eine Tagesmutter aus Gottmadingen mit langjähriger Erfahrung in der Tagespflege für Fragen zur Verfügung. Nähere Informationen unter Telefon 07731-9268291 oder hegau-west@tagesmuetterverein.info.

Kinderkleidung in Bietingen

Bietingen (swb). In der Turn- und Festhalle Bietingen findet am Samstag, 28. September, von 14 bis 15.30 Uhr ein Kleider- und Spielzeugbasar statt. Schwangere werden gegen Vorlage des Mutterpasses bereits um 13.30 Uhr eingelassen. Angeboten werden gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in den Größen 50 – 176, Babyzubehör, Schwangerschaftsbekleidung, Autositze und Spielzeug. Zehn Prozent des Erlöses gehen dem Kindergarten St. Raphael zu.

Aus Alt mach Neu

Gottmadingen (swb). Am Samstag, 28. September, von 10 Uhr bis 12 Uhr findet erneut eine Baby- und Kinderkleiderbörse für Selbstanbieter in der Fahrkantine statt. Hier kann man günstig Kinderkleider, Schuhe, Spielsachen und alles Weitere, was Kinder brauchen, anbieten und einkaufen. Selbstanbieter melden sich am 19.09. oder am 20.09. jeweils von 10–12 Uhr bei Frau Antes, Telefon 07731-9752097. Schwangere erhalten gegen Vorlage des Mutterpasses bereits ab 9.30 Uhr Einlass.



...Gutes vom See – Regionale Qualität, die man schmeckt



Bodensee – Tierisch gut!
Frisches Gemüse, Käse, Eier, Honig, Wurstwaren, Bier, Mineralwasser oder Säfte – diese Vielfalt und Qualität an regionalen Spezialitäten bieten wir Ihnen unter der Marke »Gutes vom See« bei uns im Markt an. Die Marke garantiert umweltschonend erzeugte Lebensmittel aus der Bodenseeregion.
www.gutes-vom-see.de

... so frisch

Kassler Hals
mild
gesalzen
und
geraucht
1 kg



6,99

**Metzger
Hinterschinken**
100 g



-,99

**Steißlinger
Riedkäse**
Schnittkäse,
mind. 48%
Fett i. Tr.
100 g



1,99

**frische
Doraden**
auch
mariniert
100 g



1,19

... Obst & Gemüse

Paprika
rot oder gelb,
aus
Deutschland
Klasse I
1 kg



4,99

Kartoffeln

vorw. festkochend,
festkochend oder
mehlig kochend
Sorte siehe
Etikett,
aus
Deutschland
1 kg = € 0,53



7,5 kg Sack je 3,99

... Getränke

**Randegger
Ottlienquelle**
Mineralwasser,
auch still
1 l = € 0,46
je Kiste mit
12x 0,7 l
Flaschen
zzgl. 3,30 Pfand



3,89

**Ruppaner
Bio Schimmele**
naturtrübes
Pils
1 l = € 1,65
je Kiste mit
24x 0,33 l
Flaschen
zzgl. 3,42 Pfand



12,99



**Unsere Heimat
Maultaschen**
300g Packung
(100 g = -,67)

1,99

... aus der Region

**Bodensee
Rapsöl**
1 l = € 7,98
500 ml Flasche



3,99

**Frische Freiland Eier
vom Hönighof**
Größe M, Klasse A, 1 Ei = € 0,28
10er Packung



2,79

**Bodensee
Nudeln**
verschiedene
Ausformungen,
100 g = € 5,98
je 500 g
Packung



2,99

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 18. September 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



Aktuelles
aus dem Rathaus

**Aufruf des Bürgermeisters
zur Bundestagswahl
am 22. September 2013**
Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

am kommenden Sonntag, den
22. September 2013, findet die
Wahl zum Deutschen Bundes-
tag statt. Mit Ihren Stimmen
können Sie Einfluss darauf
nehmen, wer unseren Wahl-
kreis in den nächsten 4 Jahren
im Bundestag vertritt und wel-
che Parteien künftig das politi-
sche Geschehen in unserem
Staat bestimmen.

In unserer Gemeinde Volkerts-
hausen haben die Bürgerinnen
und Bürger in der Vergangen-
heit immer sehr zahlreich an
den Wahlen teilgenommen.
Volkertshausen gehörte bisher
immer zu den Gemeinden im
Landkreis Konstanz mit der
höchsten Wahlbeteiligung!
Dies gilt sowohl für die Bun-
destagswahlen als auch für die
Landtagswahlen und für die
Kommunalwahlen.
Damit wir auch bei dieser Bun-
destagswahl wieder eine hohe
Wahlbeteiligung in unserer Ge-
meinde erreichen, bitte ich Sie
alle ganz herzlich: nehmen Sie
am nächsten Sonntag an der
Wahl teil und zeigen Sie durch
Ihre Teilnahme, dass Ihnen das
Wohl unserer Bundesrepublik
Deutschland sehr am Herzen
liegt!
Nehmen Sie Ihr Wahlrecht und
damit die Möglichkeit wahr, die
künftige Entwicklung des poli-
tischen Geschehens in unse-
rem Staat zu bestimmen!

Gehen Sie bitte am kommen-
den Sonntag alle zur Bundes-
tagswahl!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter
Bürgermeister



Amtliche
Bekanntmachungen

Bundestagswahl 2013

Die **Wahllokale** für die Bundes-
tagswahl am Sonntag, den 22.
September 2013, befinden sich
im Kultur- und Bürgerzentrum
»**Alte Kirche**« (nicht im Rat-
haus).

Bitte beachten Sie die Hinwei-
se auf Ihrer Wahlbenachrichti-
gung.

**Bekanntmachung nach § 34 Abs. 1
des Meldegesetzes**

Die öffentliche Bekanntmachung
nach § 34 Abs. 1 des Meldegeset-
zes wird gemäß § 1 DVO GemO in
Verbindung mit der Satzung über
die Form der öffentlichen Bekannt-
machung vom 25. Oktober 2010 in
der Zeit von

Donnerstag, den 19. September
2013 bis einschließlich Mittwoch,
den 25. September 2013
durch Anschlag an der Verkün-
dungsstafel des Rathauses Vol-
kertshausen, Hauptstraße 27,
78269 Volkertshausen, durchge-
führt.

Volkertshausen, den
18. September 2013

Mutter, Bürgermeister

Der Bekannngtmachungstext wird
zusätzlich im heutigen Amtsblatt
abgedruckt.

Ausstellung in der Alten Kirche mit Vittorio Morganti aus Bolsena

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

unser neu formierter Verein Alte
Kirche Volkertshausen e.V. lädt
zu seiner ersten Veranstaltung
ein, der Ausstellung mit Bildern
des italienischen Künstlers Vitti-
orio Morganti. Auch ich darf Sie al-
le ganz herzlich zur Eröffnung
dieser Ausstellung am Freitag,
den 27. September 2013, um
20.00 Uhr in unsere Alten Kirche
einladen!



Der Künstler Vittorio Morganti
lebt in unserer italienischen
Partnergemeinde Bolsena. Er
war ein enger Freund des inzwi-
schen leider verstorbenen Künst-
lers und Freskenmalers Duccio
Guidotti, der in unserer Alten Kir-
che im Jahr 1999 ein wunderba-
res Fresko geschaffen und unse-
rer Gemeinde damit ein großarti-
ges Geschenk gemacht hat. Viot-
torio Morganti freut sich sehr,
seine Bilder jetzt bei uns in Vol-
kertshausen in unserer Alten Kir-
che unter dem Fresko seines
Freundes Duccio Guidotti aus-
stellen zu dürfen.

Da die Ausstellung ganz im Zei-
chen unserer Gemeindepartner-
schaft mit der italienischen Stadt
Bolsena steht, sind natürlich un-
sere italienischen Mitbürgerin-
nen und Mitbürger ganz beson-
ders eingeladen! Un invito cordi-
ale specialmente anche ai nostri
concittadini Italiani!

**Bekanntmachung nach § 34 Abs. 1
des Meldegesetzes**

**Gruppenauskünfte an Parteien
und andere Träger von Wahlvor-
schlägen anlässlich der Wahl zum
8. Europäischen Parlament 2014
und der Kommunalwahlen am 25.
Mai 2014**

Nach § 34 Abs. 1 Satz 1 des Melde-
gesetzes (MG) für Baden-Würt-
temberg in der Fassung vom
23.2.1996 (GBl. S. 269) zuletzt ge-
ändert durch Gesetz vom 23. Juli
2013 (GBl. S. 233, 241) darf die
Meldebehörde Parteien und ande-
ren Trägern von Wahlvorschlägen
im Zusammenhang mit allgemei-
nen Wahlen zu parlamentarischen
und kommunalen Vertretungskör-
perschaften in den sechs vorange-
henden Monaten Auskunft aus
dem Melderegister über Vor- und
Familiennamen, Doktorgrad und
Anschriften von Gruppen von
Wahlberechtigten erteilen, für de-
ren Zusammensetzung das Le-
bensalter der Betroffenen bestim-
mend ist. Die Meldebehörde kann
nach § 34 Abs. 1 Satz 1 2. Halbsatz
MG die erwähnten Melderegister-
daten und die Angaben über die
Staatsangehörigkeiten ferner da-
zu verwenden, den Wahlberechti-
gten Informationen von Parteien
und anderen Trägern von Wahlvor-
schlägen zuzusenden.
Den Betroffenen ist gegen die Wei-
tergabe oder Nutzung ihrer Daten
ein Widerspruchsrecht einge-
räumt. Der Widerspruch kann
schriftlich oder mündlich - nicht
telefonisch - beim Bürgermeister-
amt Volkertshausen, Rathaus,
Wahlamt, Zimmer 5, Hauptstraße
27, 78269 Volkertshausen, bis
zum 31. Oktober 2013 eingelegt
werden (Fax: 07774/9310-20,
wahlen@gemeinde.volkertshau-
sen.de).



Die Vernissage wird vom Musik-
verein Volkertshausen und vom
Männergesangsverein Eintracht
Volkertshausen musikalisch um-
rahmt.



Ich würde mich sehr freuen, Sie
in großer Zahl bei der Eröffnung
der Ausstellung mit Vittorio Mor-
ganti am Freitag, den 27. Sep-
tember 2013, um 20.00 Uhr in
unserer Alten Kirche begrüßen
zu können!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Der Widerspruch hat bis zu seinem
ausdrücklichen Widerruf Gültig-
keit, d. h. bereits früher im Zusam-
menhang mit den genannten Wah-
len eingelegte Widersprüche ha-
ben weiterhin Gültigkeit.

Mülltermine
Donnerstag, 19. September 2013 Blaue Tonne
Montag, 23. September 2013 Biomüll
Dienstag, 1. Oktober 2013 Restmüll
Montag, 7. Oktober 2013 Biomüll
Mittwoch, 16. Oktober 2013 Gelber Sack
Donnerstag, 17. Oktober 2013 Blaue Tonne
Freitag, 18. Oktober 2013 Problemmüll



**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH
ZUM GEBURTSTAG!**

**In den kommenden Tagen können
in unserer Gemeinde folgende Ju-
bilare ihren Geburtstag feiern:**

am 19. September 2013:
Frau Ilonka Spannagel,
Weidenweg 6
ihren 74. Geburtstag

am 20. September 2013:
Frau Hedwig Hillebrand,
Langensteiner Straße 20
ihren 87. Geburtstag

Frau Rosa Mayer, Hauptstraße 63
ihren 81. Geburtstag

Aufhebung des Grundbuch- amtes in Volkertshausen

Mit der Neuordnung des
Grundbuchwesens in Baden-
Württemberg wird das kom-
munale Grundbuchamt in Vol-
kertshausen am 16. Dezember
2013 aufgehoben.
Letzter Tag, an welchem das
Grundbuchamt im Rathaus für
den Publikumsverkehr geöff-
net hat, ist der 5. Dezember
2013. In Zukunft wird das
Grundbuchamt für den Land-
gerichtsbezirk Konstanz zen-
tral vom Grundbuchamt Villin-
gen-Schwenningen geführt.
Um den Bürgerinnen und Bür-
gern die Möglichkeit der Ein-
sichtnahme in die elektroni-
schen Grundbücher des Be-
zirks zu gewährleisten, wird
die Gemeinde Volkertshausen
ab dem 16. Dezember 2013 ei-
ne Grundbucheinsichtsstelle
haben. In der Übergangszeit
bis alle Grundbuchdaten digi-
talisiert sind, kann es zu Ver-
zögerungen der Auskünfte
kommen.
Die Grundbucheinsichtsstelle
wird zu den regelmäßigen Öff-
nungszeiten des Rathauses
sowie nach telefonischer Ver-
einbarung geöffnet sei

Frau Lore Kroll,
Mühlhauser Straße 11
ihren 77. Geburtstag

Frau Brunhilde Bleschick,
Buchenweg 9
ihren 74. Geburtstag

am 23. September 2013:
Herr Leo Schädler, Schillerstraße 7
seinen 73. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich
und wünschen für das kommende
Lebensjahr alles Gute, vor allem eine
gute Gesundheit!

Sportverein 1913

- 1. Mannschaft**

Samstag, 21.09.2013, 16:00 SV
Volkertshausen - SG
Heudorf/Honstetten in Volkerts-
hausen
- 2. Mannschaft**

Samstag, 21.09.2013, 14:00 SV
Volkertshausen 2 - SV Orsingen-
Nenzingen 2 in Volkertshausen
- Frauen**

Sonntag, 22.09.2013 13:00 SC
Gottmadingen-Bietingen - SG DJK
Singen in Gottmadingen

A- Junioren
Samstag, 21.09.2013 16:00 SG
Schwandorf/Worndorf - SG Aach-
Eigeltingen in Worndorf

B- Junioren
Sonntag, 22.09.2013 11:45 SG
Bodman-Ludwigshafen - SG Aach-
Eigeltingen in Bodman

C- Junioren
Samstag, 21.09.2013 12:30 SG Vol-
kertshausen - SG Liptingen in Vol-
kertshausen

D- Junioren
Bezirkspokal
Mittwoch, 18.09.2013 18:00 SG
Volkertshausen - Spfr Owingen-
Billaf. in Aach
Samstag, 21.09.2013 13:00 SG
Tengen-Watterdingen 2 - SG Vol-
kertshausen in Büßlingen

B- Juniorinnen
Samstag, 21.09.2013 12:00 SG DJK
Singen - Hegauer FV 2 in Hausen
an der Aach
Samstag, 21.09.2013 16:00 TSV
Aach-Linz - SG DJK Singen 2 in
Aach-Linz

C- Juniorinnen
Samstag, 21.09.2013 11:00 SG
Riedheim - SG Hausen a.d.A. in
Riedheim

Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert

Sie wollen sich allgemein über die
Aspekte der Kindertagespflege in-
formieren?
Sie sind Tagesmutter und haben
Beratungsbedarf?
Sie sind auf der Suche nach einer
geeigneten Kindertagespflegeper-
son?
Sie wollen als Kindertagespflege-
person tätig werden?
Wir beraten Sie gerne bei allen
Fragen rund um die Kindertages-
pflege!
**Unsere nächste Sprechstunde fin-
det am Donnerstag, den 19.09.
2013 von 09:30-10:30 Uhr im Sit-
zungssaal des Gemeinderates,
Rathaus Volkertshausen statt.**

Sie erreichen uns telefonisch un-
ter 07732- 82 33 887 oder per Mail
unter [stockach-hegau@tages-
muetterverein.info](mailto:stockach-hegau@tagesmuetterverein.info)

Rotes Kreuz

ALTKLEIDERSAMMLUNG

Am Samstag, **28. September 2013**
findet im gesamten Landkreis Kon-
stanz eine Altkleidersammlung
des Deutschen Roten Kreuzes
statt.

Bitte halten Sie ihre Kleiderspen-
de bis zum **Sammltag am
Samstag, 28. September**, zurück.
Die Säcke werden ab 08.30 Uhr
von unseren ehrenamtlichen Kräf-
ten des Ortsvereines abgeholt. Je-
de Kleiderspende unterstützt die
facettenreiche Arbeit des DRK im
Landkreis Konstanz.

**Narrenzunft
Rehbock 1908**

Der 11.11. rückt immer näher. Un-
ser Zunftmeister Alois Keller
möchte natürlich wie immer ein
super Thema sowie Motto verkün-
den. Somit sind unsere Mitglieder
und Fasnachtsbegeisterte gefragt.
Ihr habt Zeit bis zum 3. Oktober
eure Vorschläge beim Zunftmei-
ster in den Briefkasten zu werfen
(Im Bind 3) oder per Mail die
Geistesblitze zu schicken ([keller-
volkertshausen@web.de](mailto:keller-volkertshausen@web.de)). Also los
geht, wir sind gespannt auf eure
Vorschläge.

**Kirchliche
Nachrichten**

**Gottesdienste in
St. Verena Volkertshausen**

Sonntag, 22. September
10.15 Uhr Festgottesdienst am Ver-
enafest
Der Kirchenchor singt die Messe in
D-Dur op. 86 von Antonin Dvorák
für Soli, Orgel und Chor. Leitung:
Sven Mendel
17.00 Uhr Feierliche Vesper
Montag, 23. September
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 24. September
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Mittwoch, 25. September
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Patrozinium in Volkertshausen
Am Sonntag, 22. September feiert
die Kirchengemeinde St. Verena
ihr Patrozinium. Beginn ist um
10.15 Uhr mit einem Festgottes-
dienst in der Kirche.
Nach dem Gottesdienst spielt der
Musikverein Volkertshausen zur
Unterhaltung im Verenasaal. Ab
11.30 Uhr bieten wir ein Mittages-
sen und ein Salat-Buffer an. An-
schließend gibt es Kaffee und Ku-
chen. Wir bieten: Unterhaltungs-

programm, Tombola, Handarbeits-
basar im Foyer und vieles mehr.
Abschluss des Festtages bildet um
17.00 Uhr die feierliche Vesper in
der Kirche.
Wir laden herzlich ein würden uns
freuen, Sie als unsere Gäste be-
grißen zu dürfen.

Pfarrgemeinde Volkertshausen
Großer Handarbeitsbasar der
Pfarrgemeinde St. Verena Vol-
kertshausen im Verenasaal am
**Samstag, den 21. September 2013
von 14.30 bis 17.00 Uhr und am
Sonntag, den
22. September 2013, ab 11.00 Uhr.**
Der Bastelkreis St. Verena bietet
wieder wertvolle Handarbeiten an.
Tischdecken in allen Größen
(Tischdecken können auch nach
Maß angefertigt werden), Tisch-
läufer in vielen Farben und Grö-
ßen, gestrickte Socken, Mützen,
Dinkelkissen, Kuscheltiere für Kin-
der, Dekorationsartikel und viele
andere Sachen, die Ihr Heim
schmücken und wohnlich machen.

**Frauengemeinschaft
St. Verena Volkertshausen**
Am Montag, den 30. September
2013, 14.00 bis 17.00 Uhr und am
Dienstag, den 1. Oktober 2013 von
9.00 bis 11.00 Uhr sammelt die
Kath. Frauengemeinschaft St. Ve-
rena Volkertshausen über den
BUNDESVERBAND PRO HUMANI-
TÄTE e.V. Vorsitzender Dirk Hartig,
Engen) wieder Kleider für Molda-
vien. Die Kleider sollten sauber
und tragbar sein. Angenommen
werden Damen und Herrenbeklei-
dung, Bettwäsche, Frottierwä-
sche, Handtücher und Wolldec-
ken, sowie Kinderbekleidung ab
Größe 128. Nicht angenommen
werden Schuhe, Spielzeug, Vor-
hänge und Federbetten. Gerne
nimmt man auch Geldspenden für
die Transportkosten entgegen;
diese können auch auf das Konto
BUNDESVERBAND PRO HUMANI-
TÄTE e.V. Konto-Nr. 3636362 BLZ
69250035, Sparkasse Singen-Ra-
dolfzell , Hilfe für Moldavien, über-
wiesen werden. Annahmestelle ist
der Gemeindesaal der Pfarrkirche
St. Verena, Volkertshausen.

**EVANG. PFARRAMT
AACH-VOLKERTSHAUSEN**

Mittwoch, den 18.09.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht
im Gemeindezentrum, Volkerts-
hausen
Sonntag, den 22.09.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemein-
dezentrum, Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Vor-
stellung der neuen Konfirmandin-
nen und Konfirmanden in der Chri-
stuskirche, Aach mit Kirchenkaf-
fee im Anschluss
Montag, den 23.09.
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im
Nebenraum der Christuskirche,
Aach
Mittwoch, den 25.09.
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht
im Gemeindezentrum, Volkerts-
hausen
20.00 Uhr Konfirmandenelterna-
abend im Gemeindezentrum, Vol-
kertshausen
Thema: Konfirmandenfreizeit

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt,
Volkertshausen, Hauptstraße 27,
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen
Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail:
amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und
Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Eine Festmeile im Herzen der Hochrheingemeinde



Musikalische Unterhaltung gab es auf der Bühne. swb-Bild: hz



Ein Kinderspiel: Die kleinen Besucher wurden von den Vereinen gefordert. swb-Bild: hz

Gailingen (hz). Pünktlich um 16 Uhr eröffneten am Samstag, 7. September, drei Böllerschüsse am Hochrhein das traditionelle Gailingener Dorffest. Längst hat sich dieser Anlass im Veranstaltungskalender der Gemeinde fest etabliert und ist aus dem Gemeindeleben der Grenzkomune nicht mehr wegzudenken. Bereits zum 20. Mal jährte sich die Erfolgsgeschichte und das Fest ist weit über die eigene Gemarkung hinaus bekannt. Zur Feier organisierte das Dorffest-Komitee ein buntes und attraktives Rahmenprogramm mit Live-Musik für Jung und Alt und vielen Attraktionen insbesondere für Familien mit Kindern. So schlenderten tausende Besucher durch die Festmeile im Herzen der Gemeinde. Sie freuten sich über die Stände der Mitwirkenden, das Dargebotene auf den



Das traditionelle Gailingener Dorffest ist mittlerweile weit über die Gemeindegrenzen hinaus für seine Kulinarik bekannt. swb-Bild: hz

Showbühnen, die vielen Gelegenheits- und Festwirtschaften der Gailingener Vereine und über die reichlichen kulinarischen Köstlichkeiten. Heiß begehrt waren die Scampispiße. Die »Kochfreunde« spendeten den kompletten Reinerlös dem Jugendwerk Gailingen. Außergewöhnlich die Wildgerichte der

Jägerschaft Gailingen und eine Augenweide das reichliche Kaffee und Kuchenangebot der katholischen Frauengemeinschaft. Auch hier ging der Reinerlös an einen wohltätigen Zweck. Das Dorffest eröffneten musikalisch die Jungmusiker der Gemeinde Gailingen. Bürgermeister Heinz Brennenstuhl

Pipi in der Bibliothek

Engen (swb). Am Montag, 30. September, heißt es ab 15 Uhr wieder »Film ab!« in der Engener Stadtbibliothek. Dieses mal gibt es mit »Pipi Langstrumpf« einen Filmklassiker zu sehen. Für Zuschauer ab sechs Jahren: Eines Tages reitet ein rothaariges Mädchen mit Sommersprossen und abstehenden Zöpfen in das kleine Städtchen ein, in dem Tommy und Annika leben. Das Mädchen bezieht die seit langem leer stehende Villa Kunterbunt, direkt neben dem Haus der Geschwister. Schnell schließen die drei Kinder Freundschaft. Das rothaarige Mädchen mit den lustigen Sommersprossen ist alles, nur kein normales, kleines Mädchen: Sie ist so stark, dass sie ein echtes Pferd hochheben kann, hat einen Affen, der Herr Nilsson heißt, und besitzt einen ganzen Koffer voller Goldmünzen. Infos unter 07733-501839 oder in der Stadtbibliothek.

begrüßte zahlreiche prominente Ehrengäste, darunter die Bundestagsabgeordneten Andreas Jung (CDU) und Brigitte Homberger (FDP) sowie eine Delegation der Stadt Diessenhofen. Von der Partnergemeinde Liebschützberg (Sachsen) kamen Bürgermeister Jörg Schmidt und ein Mitglied vom Gemeinderat. Einige Gäste reisten aus dem Landkreis Mayen Koblenz und aus der Stadt Mainz zum Dorffest an. Brennenstuhl erwähnte die verlässliche Zusammenarbeit aller Dorffesthelfer in der Gemeinde und sprach von einem »Kraftakt«. Nach seiner Festrede sangen die Aktiven der Narrenzunft Eichenklauer von der »Hymne an Gelagé« und vom »Ritterhalder Wein«. Brennenstuhl erhob das Jubiläumsglas und in der Bevölkerung wurden Kostproben vom Gailingener Rotwein verteilt.

15 JAHRE DELIKAT ESSEN IN GOTTMADINGEN

TAG DER OFFENEN TÜR AM SONNTAG, 22. SEPTEMBER, AB 10 UHR

Ein Leben für den guten Geschmack

Delikat Essen feiert 15-jähriges Bestehen

Kräuter und Gewürzpflanzen: Das sind die Handwerkszeuge von Markus Bruderhofer. Unter der Marke »Feines aus dem Hegau – Delikat essen« stellt der Koch hochwertige Lebensmittel im Einmachglas her. In diesem Jahr feiert das Unternehmen sein 15-jähriges Bestehen. Zur Feier laden Markus Bruderhofer und sein Team zum »Tag der offenen Tür« am Sonntag, 22. September, zwischen 10 und 18 Uhr in die Robert-Gerwig-Straße 3 nach Gott-

madingen ein. Während seiner Arbeit als Küchenchef in der Alten Mühle in Rielasingen begann Bruderhofer eingelegte Früchte als Geschenk oder Mitbringsel anzubieten. Durch das große Interesse an den Produkten war die Idee geboren: Warum nicht zurück zu Großmutter's Einwecktricks? In nunmehr 15 Jahren hat Bruderhofer sein Konzept professionalisiert. Bei der Zusammenstellung von seinen Früchten, Pasten und Aufstrichen kommen ihm keine Ge-

schmacksverstärker, Konservierungs- oder Farbstoffe ins Glas. Entstanden ist ein wahres Bekenntnis zum Essen und eine feinabgestimmte Produktpalette. Da trifft beim Aufstrich Tomate klassischerweise auf Basilikum, die Gewürzbirne auf Rotwein, oder es finden sich Zucchini und Rucola zu einem Peschto zusammen. Grundsätzlich spielen Regionalität und Saisonalität eine große Rolle bei »Delikat essen«. Bei seinen Kompositionen ist Bruderhofer

wichtig, dass der Eigengeschmack der jeweiligen Zutaten zur Entfaltung kommt. Zudem vertreibt er in der Reihe »Gutes vom See« Produkte, die ausschließlich aus regionalen Komponenten des Bodenseeraums zusammengestellt sind. Der nachhaltige Charakter des Unternehmens wird auch durch die 2012 auf dem Betriebsgebäude installierte Photovoltaik-Anlage unterstützt. Sie liefert den Großteil des Stroms für die Produktion.



Gericht: Neben den Produkten werden auf der Seite www.feines-aus-dem-hegau.de die regelmäßig Rezepte veröffentlicht.

In aller Munde ...
... ist nicht nur die Qualität und der Service, sondern auch der Preis!

GROSS C&C MARKT NETZHAMMER

Wir gratulieren zum Jubiläum!

Netzhammer Großhandel GmbH
78224 Singen
Güterstr. 23
Tel. 07731/998866
Fax 07731/998817

Das ist Heimat.

3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS

WOCHENBLATT

Wir wünschen weiterhin viel Erfolg!

Weinhaus Fahr

Im Buck 13, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 18 26

Wir gratulieren zum 15-jährigen Jubiläum.

Duventäster-Maier GEMÜSE & BUNTE VIELFALT

Dorfstr. 40 · 78345 Moos
Tel. 07732-4454 · Fax 07732-56931
www.hoeri-gemuese.de
info@hoeri-gemuese.de

Öffnungszeiten Hofladen Dorfstr. 40:
Di. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr
Sa. + So. 9.00 – 16.00 Uhr

Wir sind auf folgenden Wochenmärkten:
donnerstags in Rielasingen 6.00 – 12.00 Uhr
samstags und dienstags in Singen 6.00 – 12.00 Uhr

NEU

hala

Koffeinhaltiges Erfrischungsgetränk

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

Wir gratulieren zum Jubiläum und zur Eigennutzung von Solarstrom.

solarcomplex:

solarcomplex AG, Ekkehardstr. 10, 78224 Singen, www.solarcomplex.de

Kommen, schauen, probieren!

natürlich regional. guet.

Feines aus dem Hegau
Delikatessen

15 Jahre

Wir feiern unser 15-jähriges Bestehen und laden Sie herzlich ein zum

Tag der offenen Tür am 22. September 2013 10.00 bis 18.00 Uhr

Gottmadingen, Robert-Gerwig-Str. 3

Sie haben die Möglichkeit, unsere Produktionsstätte zu besichtigen, unsere Feinkostprodukte zu probieren und verschiedene feine Gerichte zu genießen.

Wir freuen uns auf Sie!

Delikat essen · Robert-Gerwig-Str. 3 · D-78244 Gottmadingen · Tel. 07731-977707 · www.feines-aus-dem-hegau.de

OBSTHOF HERTLE

Hertle's Hofladen Stockach

Äpfel, Birnen, Zwetschgen aus eigener Produktion, viele versch. Kürbisse, Schnäpse, Honig, Nudeln, Fisch, frisches Gemüse, Wurst und tägl. frische Backwaren.

Frisch gepresster Apfelsaft.

Obsthof Hertle, 78333 Stockach, Tel. 07771 – 55 02